

CARTA A LOS PADRES

OCTUBRE / 86

Nr. 127

Vivir juntos — Decidir juntos

Sugestivo y ambicioso el lema elegido por las Iglesias en Alemania para el día del extranjero. Pero: ¿Incluye este slogan nuestro derecho al voto Alemania? Los extranjeros creemos que sí. Nuestra participación positiva y progresiva en sectores vitales de la sociedad alemana (trabajo, folklore, consejos consultivos etc.) legitima nuestro afán de participación total en esta sociedad a través del voto.

Echamos en falta todavía y pedimos a las Iglesias que expliquen, de forma inteligible para el pueblo, cómo entienden ellas el vivir y decidir de extranjeros y alemanes.

De lo contrario, sería el slogan una farsa y una frustración.

Algo más sobre la lengua materna en lugar del inglés

He leído con atención las consideraciones críticas que la profesora Doña M. Pilar González, de Dortmund, hace en el nº de junio de Carta a los padres sobre una colaboración mía que apareció en esta misma revista en el mes de febrero.

La Sra. González se muestra en desacuerdo conmigo, porque al parecer conoce experiencias positivas de alumnos que habiendo elegido el castellano como 1er. idioma extranjero obligatorio, „han pasado por Gimnasiums, han saltado a la vida profesional y a la Universidad.”

Tal vez esto sea posible en Dortmund. En Hannover no lo es desde luego. Y yo también me baso en experiencias. Niños con un rendimiento escolar bueno y con capacidad para pasar en la 7ª clase al Gimnasium se han quedado sin ir, porque sus padres, por falta de una información clara, eligieron para su hijo el castellano en lugar del inglés como primera lengua extranjera obligatoria. En esta ciudad ni el Humboldt Gimnasium, que lleva el nombre de un gran hispanista, reconoce el castellano como primer idioma extranjero. Incluso allí se reconoce sólo en segundo lugar.

Esta es la realidad que las autoridades escolares no nos explican a los padres. Nos dan argumentos que ponen de manifiesto los prejuicios que tienen sobre nosotros y de una forma torpe y superficial apelan a nuestros, ya tan manoseados, sentimientos nacionales para que optemos por la lengua materna como 1ª lengua extranjera.

Sra. González: somos muchos los padres comprometidos que hemos visto en esta oferta una maniobra para mantener a nuestros hijos alejados de los Gimnasiums. Por eso la

Asociación de Padres de Hannover en Asamblea General aprobó e hizo público en su día el siguiente manifiesto.

«Estimados padres: Todos hemos recibido ultimamente, del colegio alemán al que asisten nuestros hijos, un formulario donde se nos pide decidir si nuestro hijo/a optaba por recibir en la 5ª clase la asignatura de inglés como sus compañeros alemanes o bien se decidía renunciar a esta asignatura

natura en favor de la enseñanza obligatoria de su lengua materna.

Nosotros, después de leer y comentar atentamente esta nueva normativa, recomendamos que en general debe de escogerse el inglés como 1ª lengua extranjera obligatoria, porque en caso contrario nuestros hijos tendrían la obligación de continuar en una Hauptschule sus estudios al terminar las clases en la Orientierungss-

(continúa en la pág. 2)

LAS INSTITUCIONES DE LA COMUNIDAD EUROPEA, CONTRA EL RACISMO Y LA XENOFOBIA

El Parlamento Europeo, La Comisión y el Consejo, a propuesta de la comisión política, han decidido adoptar una declaración común contra el racismo y la xenofobia; para significar la importancia que las Instituciones de la Comunidad otorgan al respeto de los derechos fundamentales y de la dignidad de la persona humana, solicitando que se dé la máxima difusión a esta declaración entre todos los ciudadanos de la Comunidad.

A continuación reproducimos el texto íntegro de esta declaración:

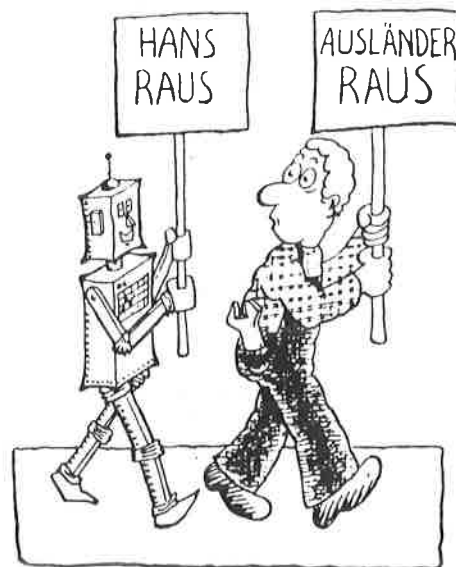
„EL PARLAMENTO EUROPEO, EL CONSEJO, LOS REPRESENTANTES DE LOS ESTADOS MIEMBROS REUNIDOS EN EL SEÑO DEL CONSEJO Y LA COMISION.

A. *Constatando la existencia y el aumento en la Comunidad de actitudes, de movimientos y de actos de violencia xenófobos en muchos lugares, que a menudo van dirigidos contra los inmigrantes,*

B. *Considerando la importancia primordial que las Instituciones de las*

Comunidades conceden al respeto de los derechos fundamentales proclamados solemnemente en la Declaración común de 5 de Abril de 1977 así como al principio de la libre circulación de las personas en la forma prevista por el Tratado de Roma,

(sigue en la pág. 2)



ÖZÜM K

SOBRE LA LENGUA MATERNA EN LUGAR . . .

(viene de la pág. anterior)

chule. Además, la nota de inglés suele ser muy útil en el momento de solicitar un contrato de aprendizaje o un puesto de trabajo. Existen, sin embargo algunos casos en los cuales la sustitución de la lengua inglesa obligatoria en la 5ª clase por la lengua materna obligatoria puede ser una solución a problemas específicos de algún . . . o. Estos casos deben consultarse de enidamente con el profesor-tutor del colegio alemán y con el profesor español.

Dentro de estos casos especiales se podrían considerar:

1º Retorno previsto en un futuro cercano.

2º Deficiencias notorias del alumno durante los últimos años en las asignaturas de alemán, matemáticas y ciencias sociales y naturales.

3º Propuesta de traslado a una Sonderschule por parte del colegio alemán (Klassenkonferenz).

En este caso se debe consultar, previa presentación de la documentación oportuna, con el Departamento de Orientación Pedagógica de nuestra Agregaduría de Educación en Bonn.

Estas recomendaciones consideran sólo líneas generales y no pretenden en absoluto influir en la libre decisión de los padres . . . ».

Deducir de esta postura nuestra menosprecio por nuestra cultura y nuestras raíces, es ir demasiado lejos. Creemos que el aprendizaje de

nuestra lengua es algo que tienen que realizar nuestros hijos, salvo casos excepcionales, en un esfuerzo adicional y que no se debe renunciar por ella a asignaturas consideradas fundamentales en el sistema escolar de este país. En este sentido también las clases complementarias han servido y siguen sirviendo allí donde funcionan como es debido.

Clases complementarias y esfuerzo individual, no "subir" en solitario

La Sra. González hace también unas reflexiones, que le agradezco, aunque sigo sin entender que se las hayan sugerido mis modestas opiniones en el nº de febrero. Lo de querer „subir" en solitario yo también lo veo mal. Por eso trabajo en proyectos colectivos desde hace mucho tiempo. Sin embargo creo que en la enseñanza el esfuerzo individual es indispensable y me gustaría que los maestros que tengan mis hijos así lo creyeran también.

Su último párrafo sobre la felicidad podría servir para una meditación. Efectivamente se podrá ser analfabeto y feliz. La fábula de la camisa del hombre feliz es bien conocida. Lo que no me parece coherente es que nos hablen de ella los que tienen muchas más camisas que nosotros y mucho menos sudadas.

José García, Hannover

CONTRA EL RACISMO Y LA XENOFOBIA

(viene de la pág. anterior)

C. *Considerando que el respeto a la dignidad de la persona humana y la erradicación de las manifestaciones de discriminación racial forman parte del patrimonio cultural y jurídico común de todos los Estados miembros,*

D. *Conscientes de la contribución positiva que los trabajadores originarios de otros Estados miembros o de países terceros han aportado y pueden continuar aportando al desarrollo del Estado miembro en el que residen legalmente y del beneficio que de ello resulta para la Comunidad en su conjunto,*

1. *Condenan enérgicamente, cualquier manifestación de intolerancia, de hostilidad y de uso de la fuerza contra una persona o grupo de personas por motivos de diferencia racial, religiosa, cultural, social o nacional;*

2. *Afirman su voluntad de salvaguar-*

dar la personalidad y la dignidad de cada miembro de la sociedad, y de rechazar cualquier forma de segregación hacia los extranjeros;

3. *Consideran indispensable que se adopten las medidas necesarias a fin de garantizar la realización de dicha voluntad común;*

4. *Están determinados a continuar los esfuerzos ya comenzados para proteger la individualidad y la dignidad de todos los miembros de la sociedad y a rechazar cualquier forma de segregación respecto de los extranjeros;*

5. *Resaltan la importancia de una información adecuada y de una sensibilización de todos los ciudadanos ante los peligros del racismo y de la xenofobia y la necesidad de velar porque se evite o reprima cualquier acto racista o xenófobo."*

FAMILIA Y CONFLICTO

SEMINARIO DE FORMACION EN STUTTGART

Organizado por la Asociación Familiar de Stuttgart y en el Waldheim de Sillenbuch, ha tenido lugar un seminario de formación de adultos, que como ya es tradicional celebra la asociación por estas fechas. Bajo el lema: „LA FAMILIA ANTE LOS CONFLICTOS GENERACIONALES", el ponente, José Antonio Arzoz hizo una breve introducción en la que definió los conflictos como „choque de intereses entre personas" y también como „motor para avanzar hacia la libertad y conquista de derechos."

Entre ser yo o ser como los demás quieren que yo sea y entre lo que es educar o domesticar, basó el ponente la introducción antes de pasar a los grupos de trabajo.

En los mismos, que fueron cinco, ya que la participación fue amplia, los componentes trabajaron sobre unos esquemas que el propio Arzoz repartió y en los que de forma sencilla y gráfica situó la postura personal ante los conflictos: La autoritaria y proteccionista; la sumisa-conformista y la democrática-paritaria. Posturas que se aplicaban a la familia, la sociedad, al grupo y los amigos.

La riqueza que proporciona la discusión en grupos de trabajo, así como la libertad de expresión de los componentes del mismo, son matices que se escapan a esta reseña de prensa. Como resumen de estos trabajos, con estos métodos y esta materia, acaso lo más importante sea la participación de los que casi nunca participan, y la realización activa de la persona como componentes de la sociedad. La persona quiere llegar a ser ella misma, matizó el ponente en el último plenario, con lo que salía al paso de algunas posturas autoritarias reflejadas, mayoritariamente, con respecto a los hijos.

Sin dar recetas de comportamiento, como ya es tradicional en las asociaciones, sino simplemente exponiendo los problemas, en este caso los conflictos, a la reflexión y al conocimiento de los mismos como vía de solución, se concluyeron los trabajos. Paco Otero, como presidente de la asociación, clausuró el seminario dando las gracias al ponente por su desinteresada participación, así como a los socios por su colaboración en el mismo.

Cabe destacar que la financiación ha estado a cargo de la propia asociación y de los socios participantes.

J. M. S.

Stuttgart, 28 de septiembre del 1986

CUANDO EL CANTAR ES PECADO

PARTIDOS POLITICOS Y EMIGRACION EL CENTRO DEMOCRATICO Y SOCIAL OPINA SOBRE POLITICA DE EMIGRACION



A Federico García Lorca
19. 8. 1986

Jamás ignoraste tú
lo peligroso del juego,
que hasta cantar es pecado
cuando se le canta al pueblo.
Pero ser fiel a los tuyos
te obligó a correr el riesgo,
y tu poema fue un grito
al lado de los plebeyos.
Tu guitarra cantó al hombre
y tu pluma al mundo entero.
derrumbaste morales
que estaban lejos de serlo.
Dijiste que la mujer,
además de alma, es cuerpo
y plasmaste en tu prosa
el latir de sus deseos.
La moral inquisidora
jamás te perdonó eso
y creyeron que el demonio
estaba obrando en tu cuerpo.
No olvidaste al gitano
en la rima de tu verso,
marginado por el payo.
Perseguido hasta el infierno.
Tú lloraste como un niño
la muerte de un gran torero,
y cantaste como hombre
al andaluz jornalero.
Al perfume de jazmines,
que tus ventanas cubrieron.
Olivo de tus tierras,
naranjos y limoneros.
Requiebros para las mozas.
Canto al niño y al abuelo,
y llevaste tu teatro
por las plazas de los pueblos.
¡Y es que tu sangre llevaba
madera de romancero!
También cantaste a otras gentes.
A esas, con lengua de fuego.
Más que cantar les escupiste
lo que sentías por ellos.
Y se juraron así
hacerte guardar silencio.
Empezaron a acosarte
como hienas al acecho.
Tu boca quedó cerrada
por los disparos de fuego.
Tu sangre sobre la tierra
nos dijo que estabas muerto.
Ya sólo tenían vida
tus romances y tus versos
y entre nosotros dejaste
la sombra de tu recuerdo.

Antonia Vidal
Hannover

Ya estaba en imprenta la edición de Junio de Carta a los Padres cuando recibimos las respuestas del CDS a nuestra encuesta dirigida a los partidos políticos españoles sobre su programa en materia de política de emigración. Para ampliar la información de nuestros lectores publicamos en este número la contestación del partido que dirige el antiguo presidente del gobierno, A. Suárez.

Madrid, 13 de Junio de 1986

Mi querido amigo:

Por una serie de circunstancias ajenas a nuestra voluntad, la contestación a su carta no podrá llegar a tiempo para su inserción en la publicación Carta a los Padres, destinada a los emigrantes. Eso priva a nuestra respuesta de cualquier apetito publicitario pero gana en sinceridad y desde luego, quiere responder a su atención. A tal fin le remito fotocopia de nuestra programa, referido a la Emigración, enviándole un muy cordial abrazo,

Fernando Lanzaco.

Importancia de la emigración

La sociedad española es poco consciente de que, aproximadamente, un 10 por 100 de su población reside en el extranjero. Este hecho, reviste sin embargo, gran importancia social e histórica y requiere un tratamiento administrativo e institucional acorde con su trascendencia humana y política.

Espanoles de pleno derecho

El emigrante es considerado como un sujeto pasivo al que se dirigen determinados programas asistenciales a través de un deficiente manejo burocrático. Ni siquiera tiene oportunidad en la mayoría de los casos de hacer uso de uno de sus derechos fundamentales, cual es el de ejercer el acto de voto en un sistema democrático.

CDS defiende una política que integre en toda su plenitud a esta parte de la sociedad española, lo que conlleva acciones en las siguientes dimensiones:

Ley de Emigración

— Promulgar una nueva Ley de Emigración y Retorno que dé satisfacción

legal y administrativa para el tratamiento y resolución de sus problemas.

Derecho al voto

— Garantizar las facilidades administrativas necesarias para el ejercicio del derecho de voto y plena participación democrática.

Información

— Impulsar a través de los sectores público y privado una presencia planificada de los medios de comunicación, especialmente prensa, radio y televisión, en las comunidades emigrantes.

Cooperación

— Fomentar esquemas de coparticipación y coinversión en programas de cooperación económica y técnica, aprovechando el potencial humano de la emigración.

Educación

— Crear instituciones educativas y culturales de alta calidad para los hijos de los emigrantes y para el fomento de nuestra cultura.

Especial énfasis se hará en EGB, BUP, educación de adultos y educación universitaria a distancia.

Segunda generación

— Dar respuesta a los problemas específicos de la segunda generación de emigrantes cuya identidad cultural está amenazada.

Casas regionales

— Colaborar activamente en el desarrollo de las casas regionales en el extranjero.

Reinserción

— Establecer sistemas flexibles de reinserción temporal y definitiva.

Igualdad de trato

— Defender la igualdad de trato para todos los españoles en el país en que residan a través de una negociación internacional activa.

Emigración en América

— CDS, consciente también de la existencia de una importante emigración de habla española en los EE. UU., propiciará la participación solidaria con los países latinoamericanos en el desarrollo de acciones prácticas en favor de estas comunidades.

CARTA ABIERTA SOBRE RADIO BAVIERA

Integración, pero no de cajón (ésta sólo es para los toros de lidia). Me tomo el atrevimiento de escribir, que me da el no tener ninguna sigla que me pueda tapar la boca o amarrar. Pero, eso sí, siempre, por lo menos antes, intenté defender lo que son derechos ganados por los emigrantes, sin importarme quién estaba arriba. Y, ahora, con más motivos, por estar en el poder el que creí que se preocupaba por nuestros problemas.

Cualquiera que escuche Radio Baviera, y se preocupe por la emigración, verá que, desde que tenemos al partido X en el poder, han desaparecido ciertas coletillas y han aparecido otras; ante todo „integración” o „emigración”, „emigrante”...

De buenas a primeras, a Radio Baviera, o Radio Felipe, le pasa como a nuestro Gobierno: nos quiere largar a cualquier precio, sin importarle por qué somos emigrantes después de 25 años. Casi quisieran que nos llamáramos Müller, Meyer, en vez de García o González.

Ya hace tiempo que escribí dos cartas a Radio Baviera, que tiré a la papelera, porque me faltó el valor de enfrentarme a la opinión de los que estáis en la radio, y que personalmente conozco, y sé que no tengo „Chance” contra ninguno de vosotros. El que, por fin, tenga esto ahora es «gracias» a vosotros.

La manifestación de la Escuela Española

Escuché Radio Baviera, Panorama, sobre la manifestación de la Escuela Española, que cada día lo escucho menos. Pero, como no hay otra pesquería que venda información (antes teníamos „7 Fechas” — fascista —, hoy Radio Felipe), tengo que conformarme con el pescao que huele que nos largáis. Lo mismo me pasa con el Consulado. Si vendieran los pasaportes en la tienda de la esquina, los compraría en ella, pues sé que sería atendido y sin la espera de 2 horas 35 minutos, para una firma que costó un minuto 55 segundos y me costó 103,— DM. En „Panorama”, ese día, salieron 6 temas. Algunos de ellos ya los habíamos escuchado por diferentes canales, o sea, no eran noticia. Otro de ellos no era entrevista o parte viva de nadie, sino un monólogo de Radio Baviera. Por último, lo que nos interesaba a los de Munich: La manifestación de la Escuela de

Munich. El reportaje sobre ésta, con el entrevistado que incluía, tardó sólo dos minutos. Yo sé que las palabras que pronunciaron los que entraron a hablar o a entregar la carta al Sr. Cónsul no daban para más, pero es verdad que éstos no se enteraron del ánimo de la manifestación, durante casi hora y media que estuvieron dentro, ni de cómo se fue caldeando el ambiente.

El semáforo en rojo

En el comienzo de este „Panorama” salía la coletilla: „Emigración, ¿hasta cuándo?” ¿Por qué no puso en su clásica coletilla algunas de las palabras que se escucharon en la manifestación, cuando ésta se disolvía? Las palabras „amable”, etc. que aplicaron al Cónsul eran todo lo contrario de lo que el pueblo expresaba. ¿Por qué no dijeron en la coletilla que los tuvieron media hora esperando con el semáforo (Consulado) rojo hasta que dieron la luz verde para poder entrar, sabiendo el Consulado, con días de anticipación, que íbamos? (El despacho del Sr. Cónsul en Munich dispone de un sistema de luces roja y verde. La luz roja encendida significa que ningún cliente puede entrar en el despacho del Cónsul). ¿Por qué no dijeron Vds., como en otros tiempos hubiérais dicho, que la luz roja es peligrosa? Ya sabemos lo que en España pasa con los semáforos en rojo; atentados terroristas, rotura de cristales y robos... A lo mejor, al leer esto, le da al Sr. Cónsul por quitar la luz roja y dar luz verde. ¿Por qué no habéis dicho que apenas si hablaron los que entraron, ya que, después del tiempo de luz roja, hay que contar la redacción de

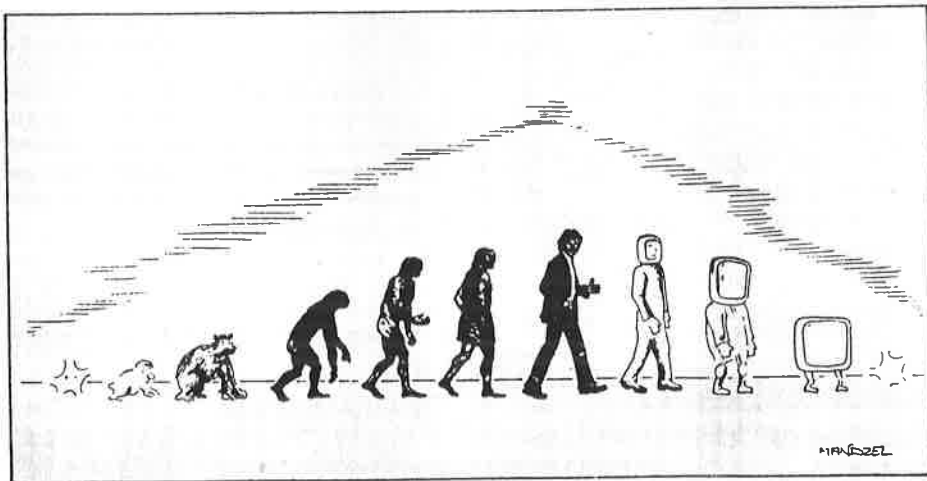
la carta con la secretaria. ¿Por qué no dijeron Vds. que era la primera vez que la Escuela Española se tiraba a la calle con niños de pecho y mayores que ya hoy son padres? ¿Por qué no dijeron Vds. que, en cierta época, hubo Cónsul que supo dar la cara, en tiempos peligrosos? ¿Por qué no dijeron Vds. que, si en una manifestación como ésta, no sale él, cuándo tendrá el primer servidor del pueblo que salir a escuchar a sus ciudadanos? ¿Por qué no han dicho que nuestro Cónsul ha visitado todos los grupos folklóricos, desde palma a pandereta, y que lo más genuino de la colonia no lo conoce?: los Padres de Familia.

Todo esto y mucho más sabéis o sabe el responsable de Radio Baviera. Vosotros sabéis que si yo sé esto, más, mucho más sabéis vosotros.

Para cerrar el tema de la manifestación os doy dos temas más, que expongo para vuestra coletilla. Una de las alusiones al Cónsul fue: „Cónsul cobarde”. ¿Sabe cómo fue? Pues, detrás de mí había un niño, que parecía salido de un cuadro de Murillo, y preguntaba a los demás que cómo se decía „feige”. Resulta, que nadie de los niños sabía cómo era en español y, por fin, me dio un empujón y me preguntó: „Tú, ¿cómo es en español?” Y yo le dije que „cobarde”. Y cogió el megáfono y se lió a decir el estrillito. Gracias a él aprendieron una palabra nueva. Y de él depende que el aludido aprenda lo positivo de esta palabra, que es no quedándose en el semáforo rojo y sí yendo a la asamblea de los Padres, que ahí es donde está la colonia y de ahí viene todo lo demás. Quizás salga en Radio Baviera la palabra VALIENTE.

La otra coletilla me la dijo uno de los policías: „Si este hombre no sale hoy no sale a ver a Jesús.”

Con el tiempo, ha cambiado la panorámica („Panorama”) de Radio Baviera, referente a lo que eran emigración e integración. Algunos cassettes, como el de la manifestación de la Escuela Española, tengo guardados. También tengo



Bodas de plata de la Misión y día del conciudadano extranjero en Remscheid

Los días 20 y 21 del corriente mes de Septiembre la colonia española de Remscheid y alrededores se ha vestido de fiesta y el caso no era para menos.

La Misión Católica, nuestra Misión celebraba sus bodas de plata en la emigración.

Dicho así, escuetamente, qué seco suena y qué poco dice. Pero . . . analizar día a día y año por año esa gran labor pastoral y social en pro de los marginados y emigrantes qué gran hazaña es y cuán cerca está del auténtico avangelio.

La fiesta resultó espléndida en todos sus aspectos desde la organización y colaboración, que en gran medida corrió a cargo del grupo de matrimonios y consejo pastoral, hasta el comportamiento ejemplar del numeroso público que los dos días abarrotó nuestra

tienda de campaña y alrededores. El tiempo también fué solidario con la fiesta y el sol dió colorido al ambiente.

Diplomas para los veteranos

Si de verdad nuestra fiesta resultó un éxito rotundo, su mayor punto de emoción fué cuando subieron al estrado o escenario más de un centenar de emigrantes que habían cumplido ya 25 o más años de emigración. Entre los asistentes había uno que lleva 44 años. ¡Todo un record! Cada uno recibió un pequeño diploma que la Misión entregaba a todos aquellos que previamente habían notificado sus 25 años en la República Federal. Era un simple diploma de felicitación y agradecimiento por tantos años en común andar.

Pero más de uno dejó transmitir su emoción al recogerlo. Ya que para ellos

su valor moral es imenso. Es ver reconocida esa labor callada y humilde del trabajador emigrante en el país de acogida. Los grandes aplausos que recibieron serán un estímulo y un grato recuerdo en su vivir cotidiano.

Entre los asistentes tuvimos la suerte de contar con las autoridades locales y representantes eclesiásticos de ambas nacionalidades. Pero es vergonzoso que nuestros representantes españoles en la emigración brillaran por su ausencia. Claro, se explica, ya que el emigrante es un ser que no da prestigio y por tanto no interesa perder su tiempo con ellos.

Deleitándonos con sus bailes y danzas regionales actuaron el grupo de Wermelskirchen, grupo Promoción Juvenil de Remscheid y grupo Cantigas, de Colonia, para acabar en un baile general con la orquesta Salsa Latina.

«Vivir juntos, decidir juntos»

El Domingo 21 se continuó la fiesta, empezando con la concelebración de la Santa Misa con la parroquia alemana y la parroquia portuguesa. Más de 1000 personas rezamos en la tienda de campaña esa mañana. Así iniciamos la celebración del día del conciudadano extranjero, con el lema de „vivir juntos, decidir juntos”. Colaboraron en nuestra fiesta grupos de folklore portugués y turcos alternando con nuestros grupos de Wermelskirchen y Remscheid. Aparte del gran ambiente que hubo, cabe resaltar en este día del ciudadano extranjero la gran afluencia de alemanes que nos obsequiaron con su presencia.

También los representantes de los partidos políticos alemanes CDU, SPD y los GRÜNE tuvieron la atención de sentarse en coloquio con nosotros aceptando las preguntas y peticiones que en gran abundancia les fueron formuladas por las asistentes sobre el tema:

Derecho al voto comunal del extranjero.

Para terminar quiero dar mi enhorabuena a la Misión por sus 25 años de existencia animándola a seguir en esa ardua pero fabulosa tarea de enseñar y practicar un Evangelio vivo y actual.

A los organizadores y participantes que, con esfuerzo generoso y trabajo unos y con su presencia otros, hicieron posible tal hazaña . . . muchas gracias.

kilos de papel sobre la emigración. A lo mejor, además, soy tonto, pues otra cosa no puede ser, al atreverme a decir que no estáis jugando limpio con los emigrantes, por lo menos, con los de a pie, que otra cosa son las siglas, y éstas, sean del color que sean, pesan.

No hay más que leer un poco el periódico y se ve como se corta cabeza al que intenta levantarla más de la cuenta.

De la «integración» al Museo de Cera

Debéis saber, señores intelectuales, sesudos, y hombres de letras, que no tenéis que decir cómo es la integración. ¿No hemos sido nosotros, los obreros y padres, los que hemos luchado contra autoridades españolas y alemanas, porque queríamos la Escuela Complementaria, en vez de las Nacionales, que tenían otras nacionalidades en la emigración, e incluso españoles, en alguna ciudad de Alemania? Porque nosotros pensamos que nuestros hijos se tenían que desenvolver en el ambiente alemán y no en el español. Pero, esto no quita, que yo quiera entenderme en andaluz y no en bávaro con mi hijo.

Pero, lo que Radio Baviera no me puede quitar, es que yo estuviera, en los tiempos duros, donde tenía que estar. Llegó la democracia y dije: „Ahora, a dormir la siesta y que hagan los políticos lo demás.” ¡Dios, cómo lo están haciendo!

Yo me identifiqué siempre con Radio Baviera y colaboré en lo que pude con ella. Pero, lo que hoy es, es una Moncloa en chico y, pa ese viaje, no necesito alforjas.

No me explico cómo habéis estado tan callados, sabiendo que, desde que llegó la democracia, nos están mandando morralla a tó pasto y, vosotros, sin decir esta boca es mía. Empezando por los Cónsules (jefes), excluyo al actual, que todavía podrá demostrar que es una excepción de lo que últimamente nos mandan. Agregados Laborales que, en vez de perfeccionar lo que había, lo van barriendo, empezando porque ya el primero de después de la democracia, quiso cerrar la Casa de España, sobre la que salía una carta de un emigrante, sin sigla, diciéndole por qué motivos no la podía cerrar. Hoy, el que hay, cierra y manda, o deja una casa, tal, que se parece al Museo de Cera. Mis impresiones sobre el Agregado de Educación, Medina, que es el responsable en verdad de esta carta a vosotros, las expondré en otra edición del Periódico. Y, todo esto, sin que Radio Baviera diga, esta boca es mía.

Quisiera haber sido más corto y, quizá, mucho más largo. Pero, esto es lo que me ha salido. No creo que no le reconozcáis algo de valiente, o de tonto, pero, una vez en 25 años, se puede perdonar.

Con saludos.

Juan de la Rubia Madrid

Jesús García

TRABAJO Y DERECHO

ERZIEHUNGSGELD / ERZIEHUNGSURLAUB

Las vacaciones de crianza

(Continuación de C.A.L.P. Mayo/86, Nr. 125)

Con las vacaciones de 'crianza' se quiere dar a los padres la posibilidad de ocuparse del hijo (o de la hija) en sus primeros meses de vida, que según se estipula hoy son decisivos para la vida de nuestros hijos.

Esto no implica, que antes de que hubiera esta Ley no se pudiera quedar uno (el padre o la madre) en su casa y ocuparse solamente del hijo/a, sólo, que el que estaba en relaciones laborales tenía antes que decidir si dejaba el trabajo y se ocupaba sólo del hijo o no dejaba el trabajo y se las veía a su manera para trabajar y al mismo tiempo hacerse cargo del niño.

Sobre lo que se cobra durante este tiempo ya hablamos anteriormente en el número 125 de C.A.L.P., por tanto, supongo que la cuestión financiera no lleve a más preguntas que las que tratábamos allí.

Sobre el coger o no coger estas 'vacaciones' surgen varias preguntas, a las que intentaremos dar contestación aquí.

¿QUE TENGO QUE HACER PARA QUE ME DEN LAS VACACIONES DE CRIANZA?

En primer lugar solicitarlas a tiempo y esto es como mínimo 1 mes antes de que estas empiecen. Es decir, que si normalmente tienes el tiempo de Protección de Maternidad (seis semanas antes y ocho después del nacimiento) estas 'vacaciones' hay que pedir las lo más tarde cuando el niño cumpla el mes.

¿SI EL MARIDO NO TRABAJA Y ESTA EN CASA, LE DAN VACACIONES POR 10 MESES A LA MUJER?

Si el marido está en casa como decimos, así por las buenas; NO, porque en este caso se supone que ya hay alguien que se pueda hacer cargo, sin que el otro cónyuge tenga que dejar de trabajar.

Por el contrario, si el marido está dado de alta al paro o bien estudiando entonces SI existe el derecho a las vacaciones para el que está trabajando.

¿SI NO TENGO DERECHO AL SUBSIDIO DE CRIANZA TAMPOCO

TENGO DERECHO A LAS VACACIONES?

El no tener derecho al Subsidio de Crianza no quita el derecho a vacaciones. Es decir, que si por ejemplo alguien no tiene derecho al Subsidio de Crianza por el hecho de que los ingresos familiares sobrepasaran los topes previstos no influye en que si se quiere se cojan las 'Vacaciones de Crianza'.

¿ENTONCES LAS VACACIONES DE CRIANZA LAS PUEDE COGER TANTO EL HOMBRE COMO LA MUJER

Sí. Las condiciones son las mismas.

¿SI POR CUALQUIER MOTIVO — O ACUERDO DEL MATRIMONIO — NO LAS QUIERE O PUEDE COGER UNO ENTERAS?

El matrimonio tiene la posibilidad de 'repartirse' las Vacaciones de Crianza. Por ejemplo uno coge 3 meses y el otro 7 o bien cada uno coge la mitad. Ahora bien, esto no se puede hacer cuando a uno le venga a gusto, sino que sea uno o sean los dos los que cojan las vacaciones, a la hora de solicitarlas hay que declarar ya de forma definitiva quién y por cuánto tiempo las quiere coger. Después ya no se puede cambiar de opción, cualquiera que fuera el motivo.

¿ME PUEDEN DESPEDIR SI COJO LAS VACACIONES DE CRIANZA POR 10 MESES?

No: Durante el tiempo de estas vacaciones la trabajadora (o el trabajador) quedan protegidos bajo las mismas condiciones que lo está la madre durante las seis semanas antes de dar a luz y las ocho después. No obstante, yo aconsejaría sobre todo a los que trabajan en empresas pequeñas, que pongan estas condiciones bien en claro antes de acogerse a las vacaciones de Crianza ya que la Ley previene algún caso excepcional para aquellas empresas en que la ausencia del trabajador o la trabajadora que quiere acogerse a las vacaciones sea decisiva para la marcha de la empresa.

¿SE PUEDE TRABAJAR DURANTE ESTAS VACACIONES?

Generalmente NO se puede trabajar, pero también aquí prevee la Ley una excepción y es la de que se trabaje en la empresa de la que se perciben las vaca-

ciones y que no se sobrepase las 18 horas a la semana.

¿QUE PASA CON MI KINDERGELD DURANTE ESTE TIEMPO?

Nada, pues el que se cojan estas vacaciones y se cobre el subsidio de Crianza no influye en los derechos que existan a otras prestaciones sociales como pueden ser: Wohngeld, Sozialhilfe, Kindergeld, Arbeitslosenhilfe.

¿Y SI COBRO ARBEITSLOSENGELD?

Entonces no hay derecho al Subsidio de Crianza.

¿QUE PASA CON MI SEGURO DE ENFERMEDAD POR ESTE TIEMPO?

El que a la hora de nacer el hijo estaba asegurado, sigue asegurado. Al mismo tiempo queda liberado del pago de cuotas mientras cobre Subsidio de Crianza.

¿Y EL SEGURO DE PENSIONES?

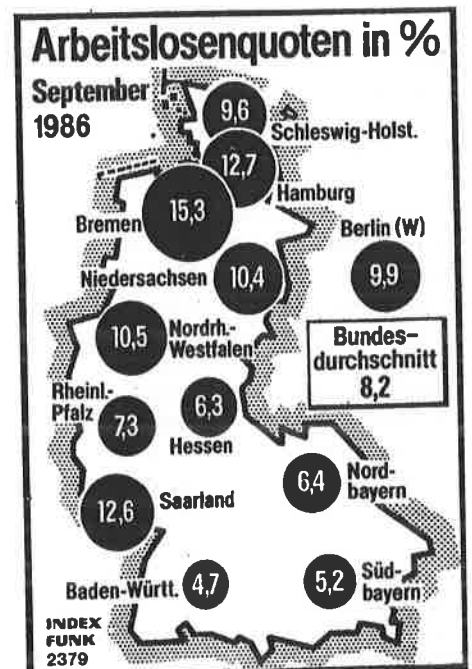
También aquí queda uno asegurado por este tiempo

¿TENGO QUE COGER 10 MESES OBLIGATORIAMENTE?

No. 10 meses es el máximo que se puede coger pero si uno quiere, pues coge digamos 6 meses y prescinde del resto. Repito, que todo esto conviene aclararlo bien antes de empezar, como decía en una de las respuestas anteriores.

José A. HARO IBAÑEZ

EL INDICE DE PARO EN ALEMANIA ALCANZO EN SETIEMBRE EL 8,2 %



El mapa señala la distribución regional del paro en Alemania

Los participantes eran jóvenes pero las lecciones las dieron los adultos

El „Katholikentag” de Aachen

Con una presencia masiva de jóvenes menores de veinte años (60 % de los participantes) se ha celebrado el congreso de los católicos alemanes en Aachen del 10 al 14 de Septiembre. Excesiva y muy variada la oferta de actos y conferencias que el comité central de los católicos ofreció como programa del „Katholikentag”. Los temas „Iglesia universal” y „Catolicismo social” tuvieron especial resonancia y gran asistencia de público; especialmente los actos que protagonizó Gustavo Gutierrez, exponente de la teología de la liberación.

Posibilitar contactos, cambios de impresiones y discusiones entre católicos de muchas naciones es ciertamente meritorio y ha sido un logro del „Katholikentag”. La organización, forzada por la realidad receptiva de la ciudad, descentralizó la realización del „Katholikentag” y los participantes sufrimos por la dispersión y falta de cohesión.

Inexplicable la ausencia total de ponentes jóvenes. Las ponencias y la dirección en las mesas redondas estuvieron a cargo de lenguas adul-

tas. Confiar aportaciones a los jóvenes ha sido, no sé por qué miedos, la chocante omisión del „Katholikentag”.

Presente ha estado, en una gran tienda de campaña, el „Katholikentag von unten” que esta vez no ha sido un congreso del disenso dentro del „Katholikentag”. Ha habido una recelosa e incipiente colaboración que los organizadores deberían cultivar.

La Misión Católica de Aachen, lugar de contacto y orientación para todos los de habla española durante el „Katholikentag”, organizó, en colaboración con los grupos españoles de esta ciudad, un encuentro de convivencia al que asistieron varios Obispos de España. El presidente de la Conferencia Episcopal, Monseñor Díaz Merchán, destacó la presencia y la tarea de servicio de la Iglesia en la emigración. El Cardenal de Madrid, Monseñor Suquía, nos animó a conservar en este mundo de la técnica nuestros valores genuinos, humanos y cristianos que, cual fundamento cultural, tenemos los emigrantes



Jóvenes en el Katholikentag, ¿sólo un elemento decorativo?

españoles y a aceptar los valores positivos de esta sociedad.

VENGA A TODOS TU REINO, era el lema del „Katholikentag”. Sin duda y, como tarea para el futuro, a través de todos, no sólo de los de arriba y de los adultos sino también de los jóvenes y de los de abajo.

El „Katholikentag” puede ser más vivo y evangelizador si sirve de plataforma no sólo para acercarnos y dialogar con los que vienen de lejos sino también con los católicos que, viviendo juntos, estamos distanciados.

el mundo de sus hijos

EDUCAR, PERO . . . ¿COMO?

Hay gente que confunde la tarea de educar con la de guisar, piensan que cogiendo un niño o un conejo y aplicándoles una receta maravillosa sale de la cazuela o en este caso del hogar, un adulto educadísimo. Lo importante es la receta perfecta. Oye — le dice Matilde a su vecina — en „Carta a los padres” he leído que para quitar a un niño la costumbre de chuparse el dedo hay que quererle mucho, pero fíjate, yo quise ayer al mío casi todo el día y por la noche volvió a chuparse el dedo, ¡realmente tengo mala pata con esta criatura!

Los niños no son besugos ni trozos de ternera, la relación padre-hijo está llena de amor, agresiones, frustraciones, alegrías, . . . , llena de tantos sentimientos que es imposible reducirla a normas o modos de comportarse. Por supuesto que es muy positivo leer, asistir a seminarios, interesarse por todos los temas relacionados con los hijos. Es verdad que a veces se necesita la ayuda y orientación de un especialista, pero para mí,

en la educación, lo más importante no es el método sino la persona en sí, independiente de lo que sepa o deje de saber.

Os propongo un experimento: Esta noche en un lugar tranquilo de la casa, con los ojos cerrados, intentad recordar cómo erais cuando teníais la misma edad que ahora tiene vuestro hijo, qué pensabais, de qué teníais miedo, cuáles eran vuestros deseos, vuestras necesidades No lo hagáis deprisa, hay que dar tiempo a que los sentimientos puedan surgir poco a poco. Seguid después con vuestros padres, hablad con ellos un rato largo, decidles qué cosas os hacían felices y cuáles os entristecían, qué era lo que más os gustaba de ellos y cuáles fueron sus errores. Lo más importante es que seamos sinceros, sin esta condición el experimento no dará resultado.

Volved al presente, pensad en el joven, bebé o niño que está en la cama, los tiempos no han cambiado tanto como creemos, las necesida-

des básicas, los sentimientos, lo realmente importante sigue siendo lo mismo.

Repetid el experimento a menudo. No se trata de portarse o no como hicieron mis padres, de repetir o no sus normas y leyes, eso sólo nos llevaría a una nueva receta, lo que se pretende es lograr ponerse en el lugar del otro, sentir, con cuarenta años, por unos minutos, el miedo de un niño de diez ante una inmensa mano que le va a pegar por haber tirado una piedra al enemigo de la banda. La tristeza de un joven de quince al que su grupo llama „marica” porque siempre tiene que volver a casa dos horas antes que los demás. ¡Párate un momento! ¿Qué pasaría dentro de tí si tuvieras cinco años y oyeras decir a tu madre, el ser que más amas en el mundo: „¡No voy a quererte más, eres un niño malo?”

Aprender sobre todo de uno mismo, esa es mi propuesta.

Lourdes Corral
(Psicóloga)

UNA JORNADA PARA LA CULTURA Y LA CONVIVENCIA

Españoles de todos los puntos de Renania del Norte-Westfalia asistieron a la fiesta cultural de la Federación, celebrada el pasado mes de mayo en Lage-Lippe.

Por la mañana, después de una misa de campaña presidida por el obispo auxiliar de Paderborn y por el delegado nacional de la misiones católicas, Félix

Directiva de la Federación y a representantes de las Asociaciones de Paderborn, Dortmund, Lage, Wermelskirchen, Bielefeld, Düsseldorf, Velbert, Münster, Colonia, Leverkusen, Gütersloh, Ahlen y Wuppertal. En el solemne acto, celebrado en la Casa Consistorial, resaltó el alcalde de Lage-Lippe que los trabajadores emigrantes españoles

ciudadanos del mundo, concluyó el Alcalde.

El Cónsul de España en Düsseldorf agradeció a la ciudad de Lage todos sus esfuerzos por los ciudadanos españoles. También el Presidente, J. L. Iglesias, expresó su gratitud a la ciudad anfitriona por haber puesto a disposición de la Federación, y completamente gratis, el precioso complejo de instalaciones escolar-deportivas donde tuvo lugar la fiesta.

Paralelamente a esta recepción se celebraban en diversas salas actos culturales de variada índole: representaciones teatrales, actuaciones de „clowns”, pantomimas, bailes regionales, exposición de pintura infantil y de libros españoles. Para los pequeños „picasos” hubo 3 tipos de premios, según 3 categorías de edades. En cuanto al concurso de bailes folclóricos fueron los grupos de Wermelskirchen, Colonia y Lage — por este orden — los que más agradaron al jurado clasificador. El Presidente de la Federación y el Alcalde de Lage-Lippe clausuraron la jornada entregando los premios y trofeos correspondientes a los concursos y competiciones celebrados.

Hay que destacar también — como viene siendo habitual en las fiestas culturales de la Federación — la abundante asistencia de público alemán. Así contribuyen estas manifestaciones culturales de las Asociaciones no sólo a dar a conocer nuestra cultura, sino también a fomentar la convivencia.

V.R.A.



El Presidente de la Federación, durante el acto de clausura. Foto: Ma. del R. Fernández

Rodríguez, se celebró una Mini-Olimpiada, con competiciones en varias especialidades deportivas.

El Alcalde de la ciudad, acompañado por representantes de los partidos políticos y de otras instituciones, recibió posteriormente en el Ayuntamiento a la

gozan de alta estima en su ciudad y se refirió al Presidente de la Federación, J. L. Iglesias, como un ciudadano apreciado en Lage („ein Lagenser”) que ha conservado su carácter español. Españoles y alemanes están llamados al entendimiento como europeos y como

AVANZA EL DESMANTELAMIENTO EDUCATIVO

El día 20. 9. 1986 el Consejo de la Confederación de Padres de Familia nos reunimos en Frankfurt para discutir entre otras cosas, la situación escolar alemana y española en la R.F.A.

La Administración Española desde hace varios años lleva una política de desmantelamiento de la Educación en Alemania. Si en el curso 83/84 existían en Alemania 13 Agrupaciones Escolares de BUP y COU que atendían a 1194 alumnos con 99 Profesores de los cuales 52 eran pagados por España y 47 por la Bildungswerk del Arzobispado de Colonia, en la actualidad, se está desmontando el sistema educativo en la emigración. No solamente se suprimen Profesores pagados por España, sino que incluso se rompe el contacto con la Bildungswerk del Arzobispado de Colonia sin contar con nadie, a sabiendas de que esta institución aportaba casi la cantidad de 200 millones de pesetas destinados a 8 Aulas de INBAD del Estado de Nordrhein-Westfalen, lo

que ha traído como consecuencia el despido de 47 profesores que no le costaban nada a España, con los efectos catastróficos para los alumnos que ven frustradas sus ilusiones de seguir el Bachiller español.

En esta reunión constatamos que la situación de las clases de B.U.P. y C.O.U. en la R.F.A. está en vía de desaparecer después de la orden aparecida en el Boletín oficial del Estado N-135 del día 6. 6. 1986, según la cual quedan suprimidas catorce plazas más del profesorado español en la R.F.A. con efecto desde el día 31. 8. 1986.

Esta supresión está en contradicción total con el Artículo 27, título 1, de la Constitución Española que considera la educación como un derecho fundamental de la persona.

Asimismo la Ley Orgánica 8/1985 del 3. 7. (B.O.E. 4 de Julio) entre otras cosas en su Artículo 1 — dice: Todos, asimismo, tienen derecho a acceder a

niveles superiores de educación en función de sus aptitudes y vocación, sin que en ningún caso el ejercicio de este derecho esté sujeto a discriminaciones debidas a la capacidad económica, a nivel social o lugar de residencia del alumno.

Por lo antes mencionado nos vemos obligados a criticar enérgicamente estas medidas anticonstitucionales que lesionan el derecho a la enseñanza de los hijos de los emigrantes en la R.F.A.

La Confederación de Padres de Familia, solicitará de los estamentos europeos (CEE) y de su Consejo para con las Inmigraciones, su intervención en los acuerdos y las recomendaciones destinadas a desarrollar y fomentar la lengua y cultura de las minorías étnicas en los países de acogida dentro de la CEE.

Comité de Información
Roque Crespo

Presidente
Ceferino Valera